

## ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL EPI, EL USUARIO TIENE QUE:

- Comprobar que sea adecuado para el uso previsto (leyendo completamente esta nota) y comprobar que el componente ocular/lente/pantalla no presente rayaduras y/o astillas o defectos que puedan comprometer la resistencia mecánica a impactos y/o la correcta visión. En caso necesario, sustituir los oculares que presenten desperfectos.

-Si el EPI se suministra sin montar, el usuario tendrá que montar los componentes según las indicaciones eventualmente presentes en una nota separada o en el envase para asegurar las prestaciones indicadas en el marcado. Si el presente EPI está destinado a ser utilizado junto con otro equipo, este último y la combinación entre los dos se explican en notas separadas.

-Colocar los oculares amovibles y/o reposicionables en la configuración de uso prevista para asegurar la protección que aparece en el marcado.

-Adaptar los sistemas de regulación eventualmente presentes. El EPI no tiene que moverse de forma inadvertida durante el uso.

-Ponerse el EPI antes de la exposición a las condiciones de riesgo para las que ofrece protección y utilizarlo de forma conforme con los usos previstos que aparecen evidenciados en el marcado.

Los EPI no se pueden intercambiar entre varios usuarios sino que se entienden de forma específica para la protección personal.

Si durante el uso el EPI sufre deterioros debido a impactos o quemaduras, y/o se ve expuesto a corrosión, será necesario sustituirlo.

Almacenar los EPI potencialmente contaminados en un recipiente específico y distinto del envase de suministro y mantenerlos separados de los equipos íntegros hasta su desguace o desinfección. Limpiar con regularidad el EPI después de cada uso antes de guardarlo en el envase comprobando la integridad de cada uno de los componentes. El EPI se puede limpiar con agua y se puede secar con un trapo suave no abrasivo; las lentes con tratamiento antivaho tienen que limpiarse sólo y exclusivamente con un trapo suave. Para la desinfección con productos específicos ponerse en contacto con Univet S.r.l.

Conservar los EPI no contaminados en el envase original a una temperatura entre 5°C y 40°C en ambiente seco sin presencia de vapores orgánicos o polvos abrasivos en suspensión. Para limitar la decadencia de las prestaciones del producto es necesario evitar su exposición a fuentes de calor o radiaciones UV. [CONSERVAR ESTA NOTA CON EL EPI Y EL ENVASE ORIGINAL]

La correspondencia con los requisitos de la directiva 89/686/CEE se ha comprobado con referencia a las cláusulas aplicables de la norma EN166. El código de identificación del EPI aparece en su propio envase.

Las prestaciones de este EPI se describen en el marcado que lleva el producto y se corroboran en caso necesario en su envase - los campos de utilización y la interpretación de las prestaciones certificadas se pueden deducir de las tablas que se muestran a continuación.

Montar los componentes y/o los accesorios suministrados utilizando el manual de uso que eventualmente se entrega de serie con cada modelo. Cualquier modificación en el EPI que no haya efectuado el fabricante, así como cualquier operación de mantenimiento y/o sustitución de componentes no efectuada con arreglo a las notas adjuntas, provocará la anulación de las prestaciones y de la homologación del producto. Las piezas de recambio previstas se pueden solicitar a Univet S.r.l. La sustitución de componentes estructurales del producto, si no se ilustra en el envase o en una nota separada compete a Univet S.r.l. que se reserva el derecho de valorar la sustitución completa y/o la reparación del artículo. Quedan excluidos de intervenciones de mantenimiento y/o de sustitución los artículos deteriorados debidos al desgaste, uso no conforme con las especificaciones o manipulados.

ADVERTENCIAS: Los usos previstos y las prestaciones en términos de protección también se pueden deducir de las "Guías para la selección y el uso" en las normas EN169, EN170, EN171, así como del apéndice "Uso de filtros solares" de la norma EN172. La eventual prestación del filtro se describe en las marcas mediante el número de escala como combinación del número de código y del número de graduación unidos por un guión, para los filtros de soldadura existe sólo el número de graduación.

Números de escala Filtros para ultravioletas	2	NÚMERO DE ESCALA	2-1,2	2-1,4	2-1,7	2-2	2-2,5	2-3	2-4	2-5
	3		3-1,2	3-1,4	3-1,7	3-2	3-2,5	3-3	3-4	3-5
Números de escala Filtros para infrarrojos	4		4-1,2	4-1,4	4-1,7	4-2	4-2,5	4-3	4-4	4-5
			4-6	4-7	4-8	4-9	4-10			
Números de escala Filtros solares para uso industrial	5		5-1,1	5-1,4	5-1,7	5-2	5-2,5	5-3,1	5-4,1	
	6		6-1,1	6-1,4	6-1,7	6-2	6-2,5	6-3,1	6-4,1	
Números de escala Filtros para soldadura y técnicas relacionadas	Ningún número de código	1,2	1,4	1,7	2	2,5	3	4	5	
		6	7	8	9	10	11	12	13	
		14	15	16						

C = colocado después del número de código indica oculares con capacidad superior de reconocimiento de los colores (norma EN170)

T = indica que el EPI se ha probado para la protección de partículas a gran velocidad y a temperaturas extremas -5°C y +55°C (FT o BT o AT)

SI NO LLEVA LA LETRA T, EL EQUIPO TIENE QUE UTILIZARSE SÓLO CONTRA PARTÍCULAS A GRAN VELOCIDAD Y A TEMPERATURA AMBIENTE. (REF. EN166)

DESCRIPCIÓN DE LAS PRESTACIONES SEGÚN LA RESISTENCIA DEL PRODUCTO A LOS IMPACTOS				
Marca	Tipo de protección	Definición	Elemento impactante	Velocidad de impacto
S	Todos los tipos de protectores del ojo	Solidez incrementada	Esfera de acero Ø 22mm masa min.43g	aprox. 5,1m/s
Partículas a gran velocidad				
Marca	Tipo de protección	Definición	Elemento impactante	Velocidad de impacto
F	Todos los tipos de protectores del ojo	Impacto a baja energía	Esfera de acero Ø 6mm masa 0,86g	45m/s
B	gafas con visera/máscaras y pantallas faciales	Impacto a media energía		120 m/s
A	pantallas faciales	Impacto a alta energía		190 m/s

La fecha de caducidad del EPI depende del contexto de uso. Si se respetan las indicaciones relativas al uso, mantenimiento, limpieza y conservación del EPI, el artículo se puede utilizar incluso durante más de 6 meses a partir de la apertura del envase. Efectuar de todas formas la sustitución del EPI que se está utilizando cada 3 años y de forma anticipada si se perciben señales evidentes de degradación.

Secuencia de representación de los símbolos de marcado de la montura	
U	Identificación del fabricante: Símbolo U identifica Univet S.r.l.
	Número de la norma
	Símbolo/s para el campo/s de uso (si es/son pertinente/s):
	Símbolo de solidez incrementada/resistencia a las partículas a gran velocidad/temperaturas extremas (si es pertinente)
	Símbolo que indica que el EPI se define dimensionalmente para una cabeza de pequeño tamaño: Símbolo H (si es pertinente)
	Número(s) de escala máxima(s) de los oculares – compatible con la montura/estructura de soporte (si es pertinente)

Descripción de las prestaciones/campos de uso que aparece/n en las marcas		
Marca	Tipología de uso pertinente	Contextos para los que el producto marcado ofrece protección
Sin símbolo	Uso básico	Riesgos mecánicos no detalladas y los riesgos derivados de la exposición a rayos ultravioleta, visible, infrarroja y el sol
3	Protección de líquidos	Pulverizaciones o gotas de líquidos
4	Protección de partículas de polvo gruesas	Polvo con partículas de tamaño superior a 5 micron
5	Protección de gases y partículas de polvo finas	Gas, vapores, pulverizaciones, humo y polvo con partículas de tamaño inferior a 5 micron
8	Protección de arco eléctrico de cortocircuito	Arco eléctrico debido a cortocircuito en la instalación eléctrica
9	Protección de metales fundidos y sólidos calientes	Pulverizaciones de metales fundidos y penetraciones de sólidos calientes


Secuencia de representación de los símbolos de marcado del ocular	
	Número de escala (de forma limitada a los filtros)
U	Identificación del fabricante: Símbolo U identifica Univet S.r.l.
	Clase óptica (con la excepción de las pantallas de cobertura): Símbolos: 1 o 2 o 3
	Símbolo de resistencia mecánica: Según el caso S o F o B o A (cuando es pertinente)
	Símbolo de resistencia al arco eléctrico de cortocircuito: 8 (si la prestación está garantizada)
	Símbolo de no adherencia del metal fundido y resistencia a las penetraciones de sólidos calientes: 9 (si la prestación está garantizada)
	Símbolo de resistencia al deterioro de superficie provocado por partículas finas: K (si la prestación está garantizada)
	Símbolo de resistencia al empañamiento de los oculares: N (si la prestación está garantizada)
	Símbolo de reflectancia incrementada: R (si la prestación está garantizada)
	Símbolo de ocular original o sustitutivo: ○ original, ▽ de sustitución (opcional)

MARCADO EN EPI EN EL QUE LA MONTURA Y EL OCULAR FORMAN UNA ÚNICA UNIDAD: marcado completo del ocular “-“ de separación, referencia EN166 y símbolos pertinentes para los campos de uso y el nivel de impacto

ADVERTENCIAS - compatibilidad del marcado si los oculares y la montura no presentan las mismas siglas, tanto si son, F, B, A como FT, BT o AT, el protector ocular tiene que clasificarse en el campo de uso inferior.

#### MARCAS - ESPECIFICACIONES

Los oculares de clase óptica 3 no son adecuados ni se entienden para un uso prolongado. La conformidad al símbolo “8” para pantallas faciales implica oculares con un espesor mínimo de 1,4mm y un número de escala de 2-1,2 o 3-1,2 - para la conformidad al símbolo 9, montura y ocular tienen que estar marcados con un 9 junto con uno de los símbolos F, B o A. Los protectores del ojo contra las partículas a gran velocidad que se llevan por encima de las gafas graduadas pueden transmitir impactos generando por lo tanto un peligro para el usuario.

Los filtros que llevan el símbolo  no son adecuados para ser utilizados por carretera y durante la conducción (limitación aplicada también a los filtros con las marcas 5-4,1 y 6-4,1)

#### ESPECIFICACIONES REFERIDAS A LA NORMA EN175

Esta norma se aplica a los EPI para la protección de los ojos y de la cara durante la soldadura y los procedimientos relacionados. El EPI conforme está proyectado para incluir filtros de protección con o sin oculares de protección/refuerzo, certificados de acuerdo con las normas EN166, EN169 o EN379.

#### ESPECIFICACIONES DE LAS MARCAS SEGÚN LA NORMA EN175

Secuencia de representación de los símbolos de marcado de las monturas y de los soportes	
U	Identificación del fabricante: Símbolo U identifica Univet S.r.l.
EN175	Referencia de la norma EN175
	Símbolo/s para el campo/s de utilización (si es/son pertinente/s)
	Masa en gramos (opcional)

Los EPI no se tienen que utilizar en contextos y condiciones de exposición distintos de los que aparecen eventualmente en el marcado o de los que se indican en los envases.

Los oculares/filtros de vidrio mineral reforzado se pueden utilizar asociados exclusivamente a un ocular de refuerzo adecuado.

En sujetos especialmente sensibles, el contacto con los materiales que constituyen el EPI puede provocar reacciones alérgicas.